

Svetlobna gverila: Repeticija / Lighting guerrilla: Repetition

28. maj–13. junij 2008, Ljubljana, Kranj

www.svetlobnagverila.net

URNIK

PREDOTVORITVENI PROJEKT, 17.–25. maj 2008

Aerosculpture: *Sardele nad Ljubljano*, Ljubljana med Brvjo in Čevljarskim mostom (FR)

GLAVNI PROGRAM, 28. maj–13. junij 2008

sreda, 28. maj 2008, 21.30, Ljubljana (do 13. junija)

ODPRTJE RAZSTAVE SVETLOBNIH INSTALACIJ

Galerija Vžigalica

Aleksandra Stratimirović Daggfeldt: LABORATORIJ VODE, STEKLA IN SVETLOBE (SRB/SE), Alessandro Lupi: *Fluorescentni objekti* (IT),

Jean-Charles Paumier: IZHOD IZ TOVARNE (FR),

Andrej Štular: POLEMIKE O SATURNU: OPOLDNE, OPOLNOČI (SI)

Galerija je odprta vsak dan, razen ponedeljka, 10.00–18.00.

okolica Galerije Vžigalica

Marjeta Zupančič: SKRIVNOSTNI VRT; Vrt Festivala Ljubljana ob Križevniški cerkvi (ogled od zunaj); ogled mogoč le od zunaj (SLO),

Saša Kerkoš: KDO RABI; Trg francoske revolucije in okna Nuka (SLO),

Matej Lavrenčič: GOSI; okna Mestnega muzeja Ljubljana (SLO)

četrtek, 29. maj 2008, Ljubljana

PREDAVANJA in PREDSTAVA

PREDAVANJA

19.00 Galerija Vžigalica

Roxana Ploestean: SVETLOBNA UMETNOST – UMETNOST NOČI; predstavitev festivala SUPERFLUX lyonske Roger Tator Gallery (FR),

Thierry Boutonnier: SVETLOBA, PROSTOR IN DRUŽBENE POVEZAVE; o ustvarjalnosti Jean-Charlesa Paumiersa (FR),

Alessandro Lupi: FLUORESCENTNA MATERIJ (IT),

Marjeta Zupančič: ARHITEKTURNA OSVETLITEV IN NAVDIHI IZ NARAVE (SI)

PERFORMANS

21.45 okno Galerije Vžigalica

Gledališče Papelito: LUMINOZA (SI/IT)

petek, 30. maj 2008, Kranj

RAZSTAVI IN PERFORMANS

20.00 Galerija V oknu

odprtje razstav DETEKTIVI SVETLOBE in SVETLOBNO POTOVANJE

21.45 Atrij Krice Krace

performans gledališča Papelito: LUMINOZA (SLO/I)

SVETLOBNA GVERILA: REPETICIJA / LIGHTING GUERRILLA: REPETITION,

28. maj–13. junij 2008, Ljubljana, Kranj, www.svetlobnagverila.net

Svetlobna gverila, nadaljevanje lanskoletnega festivala Detektivni svetlobe, ima ambicijo postati vsakoletna prireditev. Letošnja tema je repeticija. SVETLOBNA GVERILA: REPETICIJA je tudi del programa Francosko-slovenske pomladi.

Svetlobna gverila se osredotoča na UMETNIŠKE SVETLOBNE INSTALACIJE v galerijah in zunaj njih. Letošnji 14-dnevni dogodek Svetlobna gverila: Repeticija predstavlja v Ljubljani in Kranju dela mednarodnih umetnikov; Aleksandra Stratimirović Daggfeldt (SE/SRB), Marjeta Zupančič, Saša Kerkoš, Matej Lavrenčič in Andrej Štular (vsi SI) so prav za ta dogodek ustvarili nove instalacije, gledališče Pamelito pa nov performans.

Enako pomemben del Svetlobne gverile: Repeticije so PREDAVANJA s podrobnejšo predstavitvijo sodelujočih in lyonskega festivala Superflux. Veseli nas, da gostimo ustanovitelja in organizatorje festivala Superflux, enega njihovih avtorjev in delo, ki je nastalo za ta festival: *Izhod iz tovarne* Jean-Charlesa Paumierja. Tudi v naslednjih letih nameravamo slovenski publiki poleg zanimivih avtorjev in njihovih del predstavljati evropske Festivalne svetlobe.

Spremljevalni program letošnje gverile je nova PREDSTAVA gledališča Pamelito, ki domuje tako v Sloveniji kot v Italiji. Pamelito v predstavi raziskuje ustvarjalne možnosti poigravanja z različnimi viri svetlobe.

Vse dogajanje je osredinjeno na Galerijo Vžigalica Mestnega muzeja Ljubljana in bližnjo okolico. Program se iz Ljubljane širi v Kranj, kjer vabimo na ogled *Detektivov svetlobe* in *Svetlobnega potovanja*, odmevnih razstav lanskoletnega festivala Detektivni svetlobe v Ljubljani.

PREDOTVORITVENI DOGODEK

17.–25. maj 2008

Ljubljana med Brvjo in Čevljarskim mostom

Aerosculpture: SARDELE NAD LJUBLJANICO

Francoski kolektiv vodita Caroline Frimat in Jean-Pierre David (www.aerosculpture.com), zagovornika novega izuma, aeroperesa, stroja, ki omogoča komurkoli vzlet z mahanjem kril. Tokrat so se za letenje nad Ljubljano odločile ribe.

Nekaj metrov nad gladino, od koder se zdi, da so ušle, se igrajo s tisočeriimi odsevi svetlobe na svojih srebrnih luskah, nam pa ponujajo svoje podobe sveta, igrajo se s sončnimi žarki in nas v pomežiku spomnijo, da je bilo morje nekoč povesod. Vodna površina nam s svojimi mnogoterimi obrazi kaže tudi tisto nestvarno podobo, na kateri je morje postalo nebo. Se je treba postaviti na glavo, da prizor obrnemo, kot je prav ...?

Instalacija je bila predstavljena tudi v okviru festivala Fete des Lumières v Lyonu 2007.

Organizacija: Francoski Inštitut Charles Nodier, soorganizacija: Strip Core/Forum Ljubljana

GLAVNI PROGRAM

sreda, 28. maj 2008 ob 21.30,
Galerija Vžigalica, Ljubljana

Galerija je odprta vsak dan, razen ponedeljka, 10.00–18.00. Do 13. junija 2008.

Razstava svetlobnih instalacij avtorjev:

Aleksandra Stratimirović Daggfeldt (SRB/SE), Alessandro Lupi (IT), Jean-Charles Paumier (FR), Andrej Štular (SI)

Aleksandra Stratimirović Daggfeldt: LABORATORIJ VODE, STEKLA IN SVETLOBE

Galerija Vžigalica

Aleksandra Stratimirović Daggfeldt, ki smo jo lani spoznali kot predavateljico in mentorico delavnice Svetlobna gverila, sodeluje letos tudi kot avtorica. Predstavlja se z instalacijo, sestavljeno iz nekaj tisoč stekleničk, napolnjenih z barvno tekočino in osvetljenih z neonsko lučjo. Te stekleničke, gledane z razdalje, oblikujejo določen motiv. Prve tri dni razstave lahko avtorico opazujemo pri delu in se seznanjamo z načinom tovrstnega ustvarjanja, saj namerava Aleksandra na licu mesta vzpostaviti laboratorij vode, stekla in svetlobe ter dokončati svojo »sliko«.

Gre za Aleksandrin drugo tovrstno stvaritev. Za prvo – *Dekle s sladoledom* (Girl with ice cream) je letos prejela prvo nagrado 5. natečaja za umetniško svetlobno instalacijo, ki jo podeljujeta priznana italijansko podjetje Targetti Sankey in bolonjski sejem sodobne umetnosti Artefiera.

Aleksandra Stratimirović Daggfeldt (1968, Beograd/Stockholm, www.strati.se), je umetnica, oblikovalka svetlobe in luči, predstavnica The Lighting Detectives Beograd. Realizirala je več umetniških projektov *site specific*, letos ustvarja instalacijo za mestni zapor. Je tudi soustanoviteljica Svetlobne gverile in Festivala svetlobe, ki bo septembra 08 prvič potekal v Beogradu. Za svoje delo je prejela več nagrad in priznanj.

Alessandro Lupi: FLUORESCENTNA TELESA

Galerija Vžigalica

Za svoje instalacije, ki jih imenuje fluorescentna materija, uporablja Alessandro Lupi poliamidna vlakna. Le-ta enega za drugim barva s fluorescentnimi barvami in/ali osvetljuje z UV-lučjo. Objekti so pogosto 3-razsežnostna telesa, gibljiva ali statična, v dialogu s prostorom. Včasih uporabi zvoke, ki jih zanj komponira Danilo Rolle. V Alessandrovih delih dihotomijo nasprotujočih si razmer (zunajost–notranjost, svoboda–zapor, življenje–smrt ...) izniči sodobna percepcija ... kot da je vsako njegovo delo osnovano na ideji preobrata ... da gledalec dobi, česar ne pričakuje.

Alessandro Lupi (1975, Genova, Italija, www.alessandrolupi.com) je diplomiral iz vizualnih umetnosti v Genovi. Svetloba je temelj njegovega raziskovanja in ustvarjanja. Z lučmi, s fotografijo, z videom in novimi mediji ustvarja instalacije, v katerih se barve, svetloba in prostor dinamično spajajo. Lupi je zelo aktiven razstavljalec. Letos je sodeloval na več samostojnih in skupinskih razstavah. V tem tisočletju je svoja dela predstavil na mednarodnih festivalih in sejmih, v muzejih in galerijah v Nemčiji, Italiji, Španiji, Franciji, na Finskem ...

Jean-Charles Paumier: IZHOD IZ TOVARNE

Galerija Vžigalica

Francoski avtor Paumier v svojih delih večinoma obravnava delavstvo, njegovo delovanje, prostor, utopio in antiutopijo. *Izhod iz tovarne* je svetlobna risba, ki kot fenomen relokacije izpostavlja strahove, povezane z družbeno konstrukcijo Evrope. Instalacijo sestavlja preko 400 varnostnih svetlobnih znakov, ki obrnjeni en k drugemu ustvarjajo grozljivo sceno. Izhodi v sili so nakazani v nasprotnih smereh, liki s piktogramom tečejo vse na okrog po prostoru.

Jean-Charles Paumier (1982, Lyon) je študiral na École Supérieure des Beaux Arts v Cherbourgu in ENBA (École Nationale des Beaux Arts) v Lyonu, kjer je leta 2005 diplomiral z odliko. Tega leta je za festival Superflux (org. Galerija Roger Tator) tudi realiziral projekt *Izhod iz tovarne* (Sortie d'usine), ki je na ogled v Galeriji Vžigalica. Kot umetniški asistent je sodeloval s priznanimi francoskimi ustvarjalci, npr. Antoine d'Agatha, Thierry Cauwett in Yves Belorgey, kot tehnični direktor pa delal na Inštitutu za sodobno umetnost (Institut d'Art Contemporain, Villeurbanne) in na Bienalu v Lyonu (Biennale de Lyon 2007). Sodeloval je na več selekcioniranih razstavah doma in v tujini, samostojno razstavlja predvsem Franciji.

Andrej Štular: POLEMIKE O SATURNU - OPOLDNE, OPOLNOČI

Galerija Vžigalica

Andrej Štular postavi v prostor ležeči figuri, okoli katerih kroži malo bitje. Figuri, ki predstavljata nekaj zemeljskega, sta zazrti v nebo. Gledata in sočasno projicirata svetlobo. Malo bitje ponazarja svetlobno telo, zvezdo ali satelit, ki je v nenehnem gibanju. Delo je sestavljeno iz najdenih materialov in predmetov; deluje spontano in neobremenjeno, rahlo melanholično, z dramaturgijo, ki zapelje v raziskovanje.

Andrej Štular (1967, Kranj, www.ljudmila.org/stripcore/ andrej) je aktiven na različnih področjih vizualnih umetnosti: strip, fotografija, film, lutkovno gledališče. Pri ustvarjanju uporablja najdene materiale in jih na novo sestavlja, ovrednoti, reciklira. S tem izraža tudi svoj odnos do potrošniške družbe, dela sama pa asociirajo na predmete, najdene med arheološkim izkopavanjem.

okolica Galerije Vžigalica

Matej Lavrenčič: GOSI

Okna Mestnega muzeja Ljubljana

Kot vsako pomlad so se tudi letos črne gosi vrste *Branta canadensis* iz rodu branta vračale v svoja gnezdišča na severu. Med letom nad Ljubljano jih je privabila svetloba Svetlobne gverile. Ko so se spuščale, da bi videle, za kaj gre, so zakrožile nad Mestnim muzejem Ljubljana in opazile, da je eno od oken odprto. Poletele so noter v osvetljen prostor, da bi si odpočile od dolge poti. Začele so racati po muzeju in si ogledovati zanimivosti. Ko so se v muzeju že čisto udomačile, jih je opazila zgrožena čistilka in jih napodila ven skozi okno. Presenečene gosi si niso mogle razložiti, čemu tak kraval, saj so se v muzeju obnašale zelo kulturno. Utaborile so se na bližnji krošnji, kjer še zdaj čakajo, da se jim bo ponudila nova priložnost za obisk muzeja. Niso si namreč uspele dodobra ogledati vseh zanimivosti.

Matej Lavrenčič (1980, Ljubljana) je diplomiral na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje, smer slikarstvo. Ukvarja se z animacijo in ilustracijo, včasih tudi s stripom. Revija Stripburger je v zbirki Republika Strip leta 2005 objavila njegov samostojni stripovski album *Male črne skrbi*. Animacija *Patty*, kratki film v perverzih, ki sta jo soustvarila z Romanom Ražnomanom, je lani na filmskem festivalu v Milanu prejela nagrado za najboljši animirani film.

Marjeta Zupančič: SKRIVNOSTNI VRT

Vrt Festivala Ljubljana ob Križevniški cerkvi (ogled od zunaj)

Skrivnostni vrt: »V okameneli školjki se skriva biser, za trdo lupino najdemo sladek oreh, ostre bodice ščitijo dišečo vrtnico. Najbolj skrite fantazije skriva vsak globoko v sebi, in če jih hočeš spoznati, moraš priti zares blizu. O čem sanja kamen? Kaj si želi postati drevo, ko bo zraslo? Mesto je polno neodkritih prostorov, ki jih poznajo le redki. Pokukajmo v enega in poglejmo, kaj skriva v sebi temačno dvorišče, za svojimi debelimi kamnitimi zidovi. Danes sanja o daljnih svetovih, o drugačnih cvetlicah, o modrem soncu. In o čem sanjate vi?« (MZ)

Marjeta Zupančič (1977, Ljubljana, www.soncesenca.si) je po diplomi iz arhitekture na Univerzi v Ljubljani zaključila podiplomski študij arhitekturne osvetlitve v Nemčiji. Od novembra 2006 se kot samozaposlena v kulturi ukvarja pretežno z oblikovanjem osvetlitve na različnih arhitekturnih projektih doma in v tujini, občasno pa ustvari tudi kakšno svetlobno instalacijo.

Saša Kerkoš: KDO RABI ...

Trg francoske revolucije in okna Nuka

»Avtorski podprojekt *Kdo rabi ... / Who needs...* želi z jedrnatimi gesli v mestem jedru poudariti tiste teme, ki na prvi pogled niso problematične, a zaradi vse večje medijske manipulacije izgubljajo svojo dejansko vrednost, ki jim v družbi pripada, po drugi strani pa z dvopomensko sporočilnostjo negira tiste, ki so samoumevno sprejemljive.« (SK)

Repeticija, tema Svetlobne gverile, se skriva v večno ponavljajočih geslih *Kdo rabi ...* na dvojezičnih svetlobnih panojih, ki so običajno predvsem platforma reklamnim sporočilom, v tem primeru pa jih uporabimo kot formo repeticije, ki ne ponuja enoznačnega odgovora. Odgovorov je toliko, koliko je gledalcev vprašancev. Navidezno preprosta ponavljajoča vprašanja odpirajo polje različnim interpretacijam, razmišljanjem in odgovorom.

Saša Kerkoš (1977, Ljubljana) je vsestranska ustvarjalica in mentorica različnih delavnic. Za svoje delo je prejela več nagrad, samostojno in skupinsko je razstavljala doma in v tujini. Koncipirala in organizirala je tudi Prvi bienale sodobne neodvisne ilustracije v Sloveniji, ki je lani potekal v Ljubljani.

čet., 29. maj 2008 ob 19.00, Galerija Vžigalica

Predavanja

Predavanja niso namenjena le strokovni javnosti, umetnikom, pač pa vsem, ki vas zanima ustvarjalnost in vznemirja svetloba. S predavanji želimo vsako leto izpostaviti posamezne vidike ustvarjalnosti, raziskovanja, predstaviti posamezne avtorje in njihove izkušnje, festivale in njihove specifičnosti. Zaželeno je, da se predavanja razpotegnejo v neformalno debato in da skupaj preživimo večer še ob predstavi *Luminoza*.

UMETNOST SVETLOBE – UMETNOST NOČI – FESTIVAL SUPERFLUX

Roxana Ploestean predstavlja festival SUPERFLUX lyonske Roger Tator Gallery, njegovo vpetost v galerijo in širše družbeno okolje. Umetniški svetlobni festival Superflux poteka v Lyonu že od leta 1999, programsko v okviru razvpitega lyonskega festivala luči Fete des Lumières. Naša gosta: ustanovitelja galerije, oblikovalca Eric Deboos in Laurent Lucas.

SVETLOBA, PROSTOR IN DRUŽBENA SESTAVA

O ustvarjalnosti Jean-Charlesa Paumierja govori francoski umetnik in njegov sodelavec Thierry Boutonnier.

FLUORESCENTNA MATERİJA

Alessandro Lupi razkriva svoje poglede in izkušnje raziskovanja svetlobe in njene pojavnosti.

ARHITEKTURNA OSVETLITEV IN NAVDIHI IZ NARAVE

» Kot večina bitij na Zemlji je tudi človek skozi tisočletja rasel pod svetlobo Sonca. To ni vplivalo le na razvoj oči, pač pa tudi na osnovne čustvene odzive, npr. strah pred temo, dobra volja v sončnem vremenu in sezonske depresije (pogoste predvsem v severnih deželah z obdobji večmesečne teme). Da so naravne svetlobne razmere za človeka bistvenega pomena, je torej tudi biološko dejstvo. Seveda pa je narava s svojo spremenljivostjo neskončen vir navdiha. Scene se vrstijo od zore do zarje in tudi potem, ko se Luna preobrne v odsevnik in odbije Sončevo svetlobo proti Zemlji. Vsak dan je drugačen in vsak trenutek enkratna, neponovljiva kompozicija svetlobe in sence.« Marjeta Zupančič

Kratka predavanja so v angleščini, razen predavanje Alessandra Lupija, ki poteka v italijanski s simultanim prevodom v angleščino.

čet., 29. maj 2008 ob 21.45, Galerija Vžigalica

Predstava Gledališče Papelito: LUMINOZA

Osnova predstave je raziskovanje ustvarjalnosti senčnega gledališča v družbi z videoanimacijo; večmedijsko poigravanje s sencami in svetlobo; preplet projicirane filmske animacije in v živo animiranih senčnih lutk. Dramaturško je predstava zasnovana kot barvit mozaik kratkih scen na ritmični glasbeni podlagi, vsebinsko pa je preplet svetlobnih avantur in metamorfoz fantazijskega bitja Luminoze.

Avtor Brane Solce, ki zadnja leta ustvarja pod imenom Papelito (www.papelito.net), je mojster škarij, lepila, papirja ... V okviru lutkovnega gledališča Papilu je od leta 1982 ustvaril več kot 20 predstav in z njimi gostoval po vsej Evropi, na Japonskem, v Izraelu. Ustvarjalno izhodišče Branetovega gledališča je papir, ki ponuja nešteto možnosti oblikovanja in preoblikovanja. Izrazito virtualni jezik metafor in simbolov povezuje z glasbo in zvoki - pripoveduje torej brez besed, kot neke vrste animirana papirnata slikanica. Poleg papirnih predstav je Brane ustvaril 10 tv-risank *Miška smetiška*, animacije za oddajo *Čez planko*, vodil številne delavnice ... Ukvarja se tudi s senčnim gledališčem.

petek, 30. maj 2008, Kranj

Razstavi in predstava

20.00: otvoritev razstav DETEKTIVI SVETLOBE in SVETLOBNO POTOVANJE, Galerija V oknu (bivši Globus), Kranj

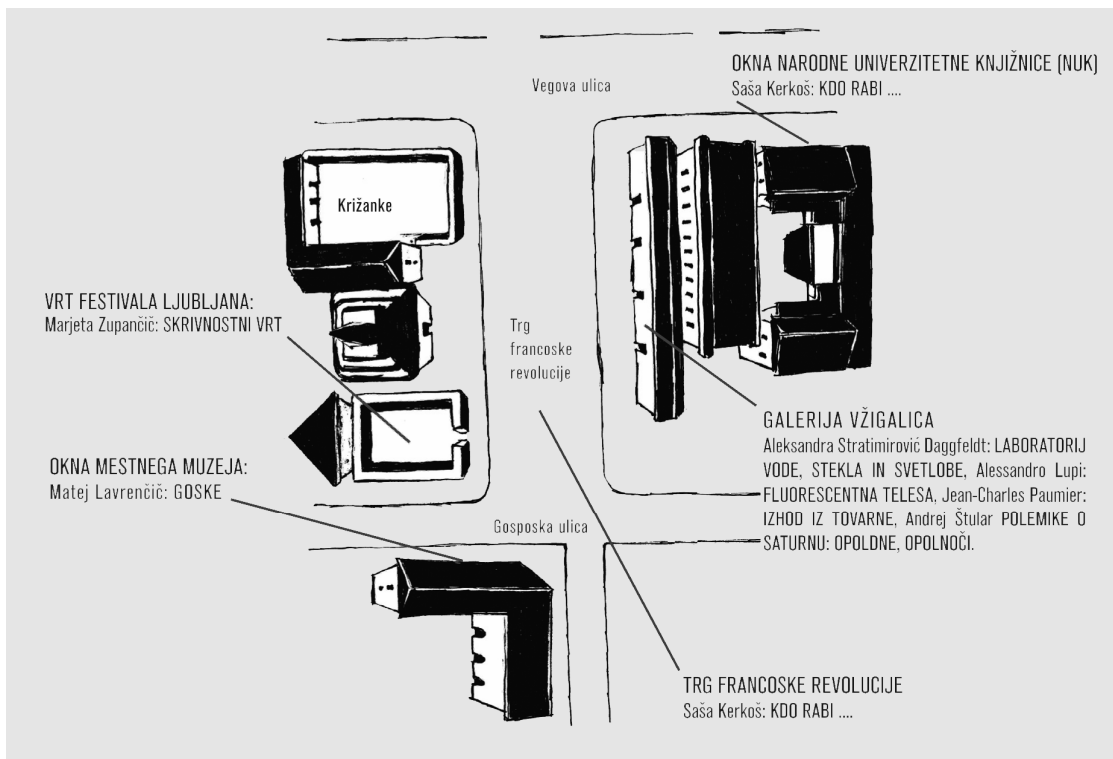
DETEKTIVI SVETLOBE je predstavitevna razstava združenja Transnational Lighting Detectives, ki se je razvilo iz japonskega združenja The Lighting Detectives. Tega je leta 1990 ustanovil Kaoru Mende, eden vodilnih oblikovalec svetlobe na Japonskem. Poslanstvo detektivov je raziskovanje svetlobnih okolj v mestih nekoč in danes ter posredovanje detektivskih dognanj širši javnosti. Združenje vključuje tako strokovnjake s področja osvetljevanja kot tudi študente in gospodinje. 1.700 registriranih članov prejema četrtletne e-okrožnice.

SVETLOBNO POTOVANJE je razstava nočnih (mestnih) panoram z vsega sveta, eden od projektov Transnational Lighting Detectives. Nočna mestna panorama je odraz regionalne kulture. Detektivi svetlobe so raziskali že blizu 60 mest. Svoje izsledke so leta 2004 zabeležili v dvojezični izdaji Transnational Lighting Detectives, v kateri predstavljajo 19 mest, njihovo nočno panoramo in tudi nekaj osvetlitev bivalnih prostorov v nekaterih velemestih. Razstava vključuje fotografije nočnih panoram 44 mest Severne in Južne Amerike, Evrope, Azije, Afrike in Avstralije.

21.45, Atrij Krice Krace (Glavni trg 22), Kranj

Predstava Gledališče Papelito: LUMINOZA (SLO/I); gl. prejšnjo stran

LOKACIJE



KOLOFON

PRODUKCIJA:

Strip Core / Forum Ljubljana (t: 01 2319662, e: core@mail.ljudmila.org)

programski selektorici: Katerina Mirovič, Aleksandra Stratimirovič

direktor tehnične divizije: Borut Cajnko

elektroverzije: Brane Ždralo

jezikovni pregled: Inge Pangos

V SODELOVANJU Z: Galerija Vžigalica in Mestni muzej Ljubljana, Festival Ljubljana, Narodna in univerzitetna knjižnica, Festival uličnega gledališča Ana Desetnica, Galerija Škuc, KUD Modri Krog in KD Nebo, Krice Krace

SOFINANCERJI: Ministrstvo za kulturo RS, MOL – Odd. za kulturo, Francoski inštitut Charles Nodier

SPONZORJI: Hotel Park, Radio Študent, Mladina, Cooper enterprise (Riom, Francija), Laboratorij-um, Filc d.d.

